

Collaborazione 2022 tra enti accreditati per l'erogazione di corsi di lingua L2 e Amministrazione cantonale: elementi fondanti e procedura

I. Elementi fondanti

I.1. Coordinamento con l'Amministrazione cantonale

L'integrazione linguistica di residenti stranieri in Ticino è gestita dall'Unità interdipartimentale per l'integrazione (in seguito UII), costituita da collaboratori appartenenti a tre Dipartimenti: Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport (DECS), Dipartimento delle istituzioni (DI) e Dipartimento della sanità e della socialità (DSS). L'UII è coordinata dalla Sezione del sostegno sociale (Divisione dell'azione sociale e delle famiglie, DSS).

La corrispondenza va inoltrata all'indirizzo e-mail dss-ui.corsidiitaliano@ti.ch

I.2. Aveni diritto di partecipazione ai corsi

Hanno diritto di partecipare ai corsi tutte le persone residenti stabilmente su suolo cantonale con un permesso di soggiorno valido e i cittadini svizzeri rimpatriati da meno di un anno che possono migliorare la loro conoscenza della lingua italiana – fino al raggiungimento del livello QCER B1 (Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue) - per mezzo di un corso di socializzazione e/o formazione linguistica. Sono esclusi i cittadini stranieri che seguono corsi nelle scuole o università private internazionali (es. Tasis American School Switzerland, Franklin University Switzerland, ecc.).

I partecipanti ai corsi sottostanno a due leggi federali di riferimento distinte: la Legge federale sull'asilo (LAsi) che riguarda le persone arrivate in Svizzera attraverso una domanda d'asilo, e la Legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl), che concerne le persone che vivono in Svizzera per motivi di lavoro, oppure a seguito di un ricongiungimento familiare. Oltre a queste due leggi federali, in presenza di persone che non dispongono di sufficienti mezzi finanziari, può intervenire anche la Legge sull'assistenza sociale (LAS); in queste circostanze i costi a carico della persona sono riconosciuti dall'UII o dall'Ufficio del Sostegno sociale e dell'inserimento (USSI).

Per quanto attiene agli stranieri o ai cittadini svizzeri rimpatriati da meno di un anno, il Servizio integrazione stranieri (SIS) riconosce il 50% del costo complessivo del corso, secondo le condizioni esposte nella tabella al punto I.3 di cui sotto.

Al momento della ricezione del formulario d'iscrizione l'UII indicherà sullo stesso le basi legali di riferimento. Sulla base di questa indicazione gli enti accreditati (scuole) fattureranno i corsi.

I.3. Tariffa oraria e contributo massimo riconosciuto per tipologia di corso e condizioni di copertura costi da parte del Dipartimento delle istituzioni (DI)

Tariffa oraria e contributo massimo riconosciuto per tipologia di corso:

TARIFFA ORARIA	TIPOLOGIA CORSI	N° ORE CORSO	CONTRIBUTO MAX A CORSO RICONOSCIUTO DAL DI, DAL 1.1.2022 AL 31.12.2022	ORE MAX RICONOSCIUTE DAL 1.1.2022 AL 31.12.2022
CHF 8/ora	M/B A1 – B1	180 (90+90)	CHF 845	180
	ITA60/80/120	60/80/120	CHF 290/370/555	160
	SPECIALE SALUTE A2-B1	40	CHF 210	
	SPECIALE B2	150	CHF 700	
CHF 10/ora	M/B ALFA	180	CHF 1025	180
	ALFA	280	CHF 1525	280
	APPR. PRECOCE BAMBINO(*)	180 (90+90)	CHF 1025	180

I.4 Modalità di fatturazione e riconoscimento costi

Statuto	PERSONE FINANZIARIAMENTE INDIPENDENTI		PERSONE A BENEFICIO DI PRESTAZIONI ASSISTENZIALI	
	Costo riconosciuto	Fatturazione	Costo riconosciuto	Fatturazione
Stranieri afferenti al settore dell'asilo (LAsi)	Nessuna presa a carico dei costi.	Nessuna presa a carico dei costi.	100% del costo complessivo (tassa d'iscrizione + costi strutturali).	Fattura individuale intestata al partecipante, comprensiva di tassa d'iscrizione + costi strutturali. <u>Inviare fattura via mail a:</u> dss-ui.corsidiitaliano@ti.ch
Stranieri NON afferenti al settore dell'asilo (LStrI) oppure CH rimpatriati (da ≤ 1 anno)	Max 50% del costo complessivo del corso (tassa d'iscrizione + costi strutturali). L'importo residuo a carico del partecipante.	<u>Max 50% a carico DI</u> , fattura comprensiva di tutti i partecipanti del corso da intestare a: DI – Servizio integrazione stranieri, Via Ghiringhelli 6, 6501 Bellinzona <u>Inviare fattura via mail a:</u> dss-ui.corsidiitaliano@ti.ch <u>Residuo a carico del partecipante</u> , da fatturare direttamente a lui.	100% del costo complessivo (tassa d'iscrizione + costi strutturali).	<u>Max 50% a carico DI.</u> <u>Residuo a carico USSI per conto del partecipante.</u> Fattura individuale intestata al singolo partecipante, comprensiva di tassa d'iscrizione e costi strutturali. <u>Inviare fattura via mail a:</u> dss-ui.corsidiitaliano@ti.ch

Le fatture devono contenere tutti i seguenti campi obbligatori:

- COGNOME, NOME, DATA DI NASCITA DEL PARTECIPANTE (per i corsi mamma/bambino anche COGNOME E NOME DEL BAMBINO e data di nascita)
- NOME DEL CORSO FREQUENTATO
- LIVELLO DEL CORSO
- DATA DI INIZIO E FINE DEL CORSO
- ORE TOTALI DI LEZIONE
- TARIFFA ORARIA
- COSTO A CARICO DEL PARTECIPANTE
- COSTO A CARICO DELL'AMMINISTRAZIONE CANTONALE
- CONDIZIONI DI PAGAMENTO: ALMENO 30 GIORNI
- COORDINATE BANCARIE (IBAN) AI FINI DEL PAGAMENTO

Si ricorda che tutti i corsi devono essere erogati da formatori certificati "fide"; sono permesse deroghe in casi particolari e concordati in cui viene comprovata la certificazione in corso. Saranno effettuati regolari controlli presso gli enti accreditati.

2. Procedura

Iscrizione

Il candidato si reca presso l'ente accreditato (scuola) oppure lo sceglie consultando autonomamente la lista completa e aggiornata disponibile sul sito www.ti.ch/sostegno, dopodiché richiede alla scuola la partecipazione al corso di lingua, previa verifica del proprio livello di italiano tramite un test d'entrata.

Per tutti coloro che sono afferenti alla legge sull'asilo e/o che sono a beneficio di prestazioni assistenziali, si prevede l'accompagnamento nell'iscrizione da parte di un ente segnalante di riferimento, come ad esempio l'assistente sociale del Comune, l'operatore/-trice di SOS, il curatore, ecc. L'ente segnalante, in segno di approvazione, è tenuto ad apporre il proprio visto sul formulario di iscrizione.

Qualora non vi fosse un ente segnalante di riferimento e la persona fosse a beneficio delle prestazioni assistenziali, l'Ull procede con le dovute verifiche interne ai fini dell'iscrizione.

Annuncio

L'ente accreditato (scuola) verifica che l'iscrizione sia completa e corretta in tutti i campi. Dopodiché, annuncia il candidato all'indirizzo e-mail dss-ui.corsidiitaliano@ti.ch con almeno 3 settimane di anticipo rispetto all'inizio del corso.

Target di riferimento e copertura dei costi

Una volta ricevuta la richiesta di iscrizione del candidato, l'Ull si riserva il tempo necessario per fare le dovute verifiche e comunica all'ente accreditato (scuola), al più tardi entro 15 giorni lavorativi dall'annuncio, la tipologia del target di riferimento della persona (Legge Stranieri e Integrazione/cittadini CH o Legge sull'asilo) e il rispettivo riconoscimento dei costi.

- 1) Se la persona è afferente alla Legge sugli stranieri e integrazione (LStrI) oppure è un cittadino svizzero rimpatriato da massimo un anno, l'Ull invierà al Servizio Integrazione Stranieri (SIS) via mail (di-sis.corsidiitaliano@ti.ch) il formulario;

Nel caso le persone sopra elencate fossero al beneficio di prestazioni sociali, l'Ull trasmetterà il formulario dapprima per preavviso all'Ufficio del Sostegno sociale e dell'inserimento (USSI), poi al SIS il quale lo ritornerà direttamente all'ente accreditato (scuola).

- 2) Se la persona è afferente alla Legge sull'asilo (LAsi), l'Ull ritornerà il formulario direttamente all'ente accreditato (scuola);

Si rammenta che non potranno essere presi a carico i costi dei corsi per i quali non viene seguita la presente procedura.

Inizio del corso

La persona iscritta, di principio, viene inserita nel corso al massimo entro due settimane dal ritorno del formulario alla scuola da parte dell'Ull/SIS.

Contributo

La fattura viene emessa da parte dell'ente accreditato (scuola) entro 15 giorni dall'inizio del corso, secondo la modalità di fatturazione indicata al punto 1.4 e inviata a: dss-ui.corsidiitaliano@ti.ch. Le fatture cartacee inviate per posta tradizionale, non verranno prese in considerazione.

Se l'avente diritto dovesse frequentare meno dell'80% del corso previsto, l'Ull si riserva di richiedere il rimborso del costo direttamente al partecipante.

Registro delle presenze

La scuola tiene un registro della frequenza del partecipante al corso e invia l'apposito formulario di attestazione delle presenze a cadenza settimanale all'indirizzo mail dss-ui.corsidiitaliano@ti.ch, indicando i dati anagrafici degli iscritti, il permesso e il numero di fatturazione secondo il modello disponibile sul sito [www.ti.ch/sostegno nell'area riservata](http://www.ti.ch/sostegno_nell'area_riservata). Eventuali assenze non motivate e/o prolungate vanno tempestivamente segnalate all'ente di riferimento (come ad esempio all'assistente sociale del Comune, all'operatore/-trice di SOS, al curatore, ecc.).

3. Corsi L2 lingua italiana e apprendimento precoce della lingua

Linee direttive

In merito ai corsi L2 lingua italiana e apprendimento precoce della lingua, dal 2022 entrano in vigore e saranno rese pubbliche sul sito [www.ti.ch/sostegno nell'area riservata](http://www.ti.ch/sostegno_nell'area_riservata) le nuove linee direttive.

4. Contatti

E-mail: dss-ui.corsidiitaliano@ti.ch

Osservazioni

Tutti gli enti di formazione sono tenuti a rispettare le direttive cantonali e federali relative alla situazione pandemica straordinaria. L'Ull resta a disposizione in caso fossero necessari dei chiarimenti sul comportamento da adottare.